

SoundMax 2

Wireless Bluetooth® Headset



User Manual

Kullanım Kılavuzu / Gebrauchsanweisung / Manuel d'instruction

инструкция по експлуатации / دليل التعلیمات / ръководство за употреба /

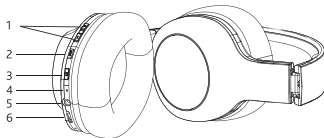
εγχειρίδιο χρήστη / Felhasználói útmutató

Discover

Keşfet / Entdecken Sie / Découvrez / исследовать / اكتشف / Откройте / Ανακαλύψτε / Felfedezése

① Volume control buttons

Ses kontrol tuşları
Lautstärkereglern-Tasten
Boutons de contrôle du volume
Кнопки регулировки громкости
أزرار التحكم بمستوى الصوت
Бутони за регулиране на силата на звука
Κουμπιά ελέγχου έντασης
Hangerőszabályzó gombok



⑥ Micro USB input

Micro USB şarj girişi
Micro-USB-Eingang
Entrée micro USB
Вход для микро-USB
مدخل USB صغير
Micro USB вход
Είσοδος Micro USB
Micro USB bemenet

② Extra bass button

Ekstra bas tuşu
Extra-Bass-Taste
Bouton extra bass
Кнопка усиления басов
زر الباس الإضافي
Бутон за допълнителен бас
Κουμπί για δυνατά μπάσα
Extra basszus gomb

③ Multi function button

Çoklu fonksiyon tuşu
Multifunktionstaste
Bouton multifonction
Многофункциональная кнопка
زر متعدد الوظائف
Многофункционален бутон
Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών
Multifunkciós gomb

④ LED indicator

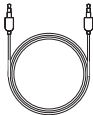
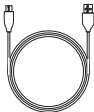
Led gösterge
LED-Anzeige
Indicateur LED
Светодиодный индикатор
LED مؤشر
LED индикатор
Ενδεικτική λυχνία LED
LED-jelző

⑤ Aux input

Aux girişi
Aux-Eingang
Entrée Aux
Вход AUX
مدخل Aux
Aux вход
Είσοδος Aux
Aux bemenet

In The Box

Paket İçeriği / In der Box / Dans la boîte / Что в коробке / في العلبة / В кутията / Στη Συσκευασία / A dobozban



When SoundMax 2's battery dies, you can continue using it with the audio cable. (Control buttons will not work.)

SoundMax 2'nin şarjı bittiği zaman ses kablosunu takip kullanmaya devam edebilirsiniz. Kontrol tuşları çalışmayacaktır.

Wenn der Akku von SoundMax 2 leer ist, können Sie ihn mit dem Audiokabel weiter verwenden. (Die Steuerungstasten funktionieren nicht).

Lorsque la batterie de SoundMax 2 s'éteint, vous pouvez continuer à l'utiliser avec le câble audio. (Les boutons de commande ne fonctionneront pas.)

Когда аккумулятор SoundMax 2 разрядится, вы можете продолжать использовать его с помощью аудиокабеля

عند نفاد بطارية SoundMax 2 يمكنك الاستمرار في استخدامها بواسطة كبل الصوت. (لن تعمل أزرار التحكم).

След изтощаване на батерията на SoundMax 2 можете да продължите да го използвате с аудио кабела. (Бутоните за управление няма да работят.)

Όταν η μπαταρία του SoundMax 2 τελειώσει, μπορείτε να συνεχίσετε τη χρήση του με το καλώδιο ήχου. (Τα κουμπιά ελέγχου δεν λειτουργούν.)

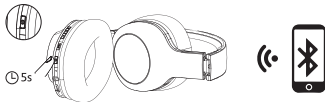
Amikor a SoundMax 2 akkumulátora lemerül, akkor továbbra is használhatja az audiókábel segítségével. (A vezérlőgombok nem fognak működni.)

How to Use

Kullanım / Wie man benutzt / Comment utiliser / Как использовать / كيفية استخدام / Как да използвате /
Πώς να χρησιμοποιήσετε / Hogyan kell használni

Pairing

Eşleştirme / Paarung / Raccordement / Сопряжение / الاقتران / Сдвояване / Σύζευξη / Párosítás



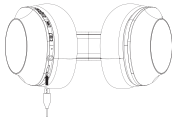
Charge

Şarj edin / Paarung / Charge / Зарядка / الشحن / Зареждане / Φόρτιση / Töltés

0%-99%



100%





SoundMax 2 will auto-connect with the last device after turned on.

SoundMax 2 açıldığında otomatik olarak son bağlı olduğu cihaza bağlanır.

SoundMax 2 stellt nach dem Einschalten automatisch eine Verbindung mit dem letzten Gerät her.

SoundMax 2 se connectera automatiquement au dernier appareil après sa mise sous tension.

SoundMax 2 автоматически подключатся к последнему устройству после включения.

سوف يتصل SoundMax 2 تلقائياً بأخر جهاز اتصل به بعد تشغيله.

След включване SoundMax 2 автоматично ще се свърже с последното устройство.

To SoundMax 2 θα συνδεθεί αυτόματα με την τελευταία συσκευή μετά την ενεργοποίησή του.

A SoundMax 2 bekapcsolás után automatikusan csatlakozik az utolsó készülékhez.

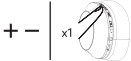
Control Buttons

Kontrol Tuşları / Bedienknöpfe / Boutons de contrôle / Кнопки управления / أزرار التحكم / Бутони за управление /
Κουμπιά Ελέγχου / Vezérlőgombok

			
On/Off Açma/Kapama Ein/Aus Marche/Arrêt Вкл./Выкл. تشغيل / إيقاف Включено/Исключено Ενεργοποιημένο/Απενεργοποιημένο Be/Kikapcsolás	Answer/End call* Arama cevaplama/Sonlandırma* Anruf annehmen/Beenden* Répondre/Mettre fin à l'appel* Ответить/Завершить вызов* الرد - إنهاء المكالمة* Приемане и отказване на повикване* Απάντηση-Τερματισμός κλήσης* Hívásfogadás-Befejezés*	Reject call* Arama reddetme* Anruf ablehnen* Rejeter l'appel* Отклонить вызов* رفض المكالمة* Откажи повикване* Απόρριψη κλήσης* Hívás elutasítása*	Call the last number Son aranan numarayı ara Rufen Sie die letzte Nummer an Appeler le dernier numéro Вызвать последний номер الاتصال بأخر رقم Обаждаие на последния номер Καλέστε τον τελευταίο αριθμό Utolsó szám hívása

Control Buttons

Kontrol Tuşları / Bedienknöpfe / Boutons de contrôle / Кнопки управления / أزرار التحكم / Бутони за управление /
Κουμπιά Ελέγχου / Vezérlőgombok

			
Voice Assistant Sesli Asistan Sprachassistent Assistant voix Голосовой помощник مساعد صوت Гласов асистент Βοηθός φωνής Hangsegéd	Play/Pause Oynatma/Durdurma Wiedergabe/Pause Lecture/Pause Воспроизведение/Пауза التشغيل/الإيقاف المؤقت Пусни/Пауза Αναπαραγωγή/Παύση Lejátszás/Szünet	Next/Previous Sonraki/Önceki Nächster/Vorheriger Suivant/Précédent Следующий / Предыдущий التالي/السابق Следваща/Предишна Επόμενο/Προηγούμενο Következő/Előző	Volume control Ses kontrol Lautstärkeregelung Contrôle du volume Ρегулировка громкости التحكم في مستوى الصوت Κонтрол на силата на звука Ρύθμιση έντασης Hangerőszabályzó

Specifications

Özellikler / Spezifikation / Caractéristiques / Технические характеристики / المواصفات / Характеристики /
Προδιαγράφες / Műszaki adatok

	Bluetooth® Version	v5.0
	Battery Life	~ 36 hours
	Dimensions	159.3*80*188.06mm
	Weight	199.4 gr
	Operating Distance	~ 10 meters
	Charging Time	~ 2.40 hour

ATTENTION

DİKKAT / ACHTUNG / ATTENTION / ВНИМАНИЕ / تحذيرات / ВНИМАНИЕ / ΠΡΟΣΟΧΗ / FIGYELMEZTETÉS



Do not expose to liquids.

Sıvı ile temas ettirmeyin.

Nicht mit Flüssigkeiten in Berührung bringen

Ne pas exposer aux liquides.

Не подвергайте воздействию жидкостей.

لا تعرضها للسوائل.

Не излагайте на течности.

Μην εκθέτετε σε υγρά.

Ne tegye ki folyadékoknak.



Avoid extreme temperatures.

Aşırı sıcak ve soğuktan uzak tutun.

Vermeiden Sie extreme Temperaturen.

Éviter les températures extrêmes.

Избегайте экстремальных температур.

تجنب درجات الحرارة القصوى.

Не излагайте на екстремни температури.

Αποφύγετε ακραίες θερμοκρασίες.

Kerülje a szélsőséges hőmérsékletet.



Avoid dropping.

Düşürmekten kaçının.

Nicht fallen lassen.

Éviter de laisser tomber.

Избегайте падения.

تجنب إسقاطها.

Избягвайте изпускания.

Αποφύγετε την πτώση.

Ne ejtse le.



Do not disassemble.

Parçalarına ayırmayın.

Nicht zerlegen.

Ne pas démonter.

Не разбирайте.

لا تفككها.

Не разглобявайте.

Μην αποσυναρμολογείτε.

Ne szedje szét.



This product complies with the radio interference requirements of the European Union.

Bu ürün, Avrupa Birliğinin radyo parazit gereksinimlerine uygundur.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft an Funkstörungen.

Ce produit est conforme aux exigences de la Communauté européenne en matière d'interférence radio.

Данное изделие соответствует требованиям по радиопомехам Европейского сообщества.

يتوافق هذا المنتج مع المتطلبات الأساسية لجميع التوجيهات الأوروبية بخصوص معدات الاتصالات التلفزيونية والرادوية (توجيهات الأجهزة اللاسلكية).

Този продукт отговаря на изискванията за радиосмущения на Европейската общност.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις ραδιοπαρεμβολής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó előírásainak.



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

Bu sembol, ürünün evsel atık olarak atılmaması ve geri dönüşüm için uygun bir toplama tesisine teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Doğru şekilde elden çıkarma ve geri dönüşüm, doğal kaynakları, insan sağlığını ve çevreyi korumaya yardımcı olur. Bu ürünün atılması ve geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi için yerel belediyenize, imha servisine veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle abgegeben werden sollte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeinde, dem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers et qu'il doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. L'élimination et le recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre centre de recyclage ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

Данный символ означает, что данное изделие не должно выбрасываться в качестве бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора для переработки. Надлежащая утилизация и переработка отходов помогают защитить природные ресурсы, здоровье человека и окружающую среду. Для получения дополнительной информации об утилизации и переработке данного изделия обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации или магазин, где вы приобрели данное изделие.

Для замены товара ненадлежащего качества требуется предоставить кассовый чек.

تعني هذه العلامة أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج وأي بطاريات يتضمنها مع النفايات المنزلية، ويجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب لإعادة تدويره. يساعد التخلص السليم وإعادة التدوير على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات حول طريقة التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو وحدة تصريف النفايات أو المتجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση βοηθά στην προστασία των φυσικών πόρων, της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον τοπικό δήμο, την υπηρεσία αποκομιδής ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν.

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kidobni, és a megfelelő gyűjtőhelyre kell szállítani újrahasznosítás céljából. A megfelelő ártalmatlanítás és újrahasznosítás segít megvédeni a természeti erőforrásokat, az emberi egészséget és a környezetet. A termék ártalmatlanításával és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, az ártalmatlanítási szolgálathoz vagy az üzlethez, ahol ezt a terméket vásárolta.

Този знак означава, че продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък, а трябва да бъде изхвърлен или предоставен на обозначено за рециклиране място. Правилното изхвърляне и рециклиране спомага за опазването на природните ресурси, човешкото здраве и околната среда. За повече информация, относно изхвърлянето и рециклирането на този продукт, се свържете с местната община, службата за събиране на сметта или магазина, от където сте закупили продукта.

За повече информация относно продукта можете да посетите адрес: www.hellottec.com/cedclarationsbg.zip

Bakım, Onarım ve Tüketici Hakları

- Ürün müşteri tarafından yapılacak özel bir bakım gerektirmemektedir.
- Arıza durumunda teknik servise veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.
- Cihazınızın kullanım ömrü 3 yıldır.
- Tüketici garantiden doğan haklarınızın kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

İthalatçı/Üretici Firma

Ünvan: TESAN İletişim AŞ

Adres: Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sokak

No: 17 34196 Bahçelievler / İstanbul

Telefon: 0850 222 8832

Uygunluk Beyanı

Uygunluk beyanına aşağıdaki link'ten ulaşabilirsiniz.

<https://www.tesan.com.tr/uygunlukbeyani/SoundMax2.pdf>

GARANTİ BELGESİ

Bu belge, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Kanununa ait Garanti Belgesi Yönetmeliği esasları dikkate alınarak hazırlanmıştır.

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11'inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.
Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar artzalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin artzanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın artzasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde artzalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan artzalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

YETKİLİ SATICININ

Ünvanı :

Adresi :

Tel : Faks.....

E-mail :

Fatura Tarihi ve No :

YETKİLİ SATICININ
(İmza, kaşesi)**TESLİM ALAN**
(İmza)**MALIN**

Cinsi : BT KULAKLIK

Markası : ttec

Model : SoundMax 2

Bandrol ve Seri No :

Teslim Tarihi ve Yeri :

Garanti Süresi : 2 YIL Azami Tamir Süresi: 20 İŞ GÜNÜ

TESAN İLETİŞİM AŞ
Firma Yetkilisinin
İmza ve Kaşesi
TESAN İLETİŞİM A.Ş.

with  from ttec

www.hellottec.com